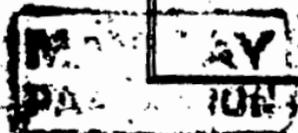
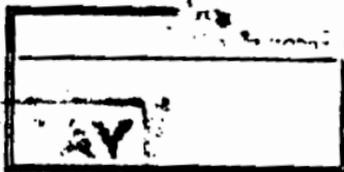


BUU CHIN.
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT
Administration des Postes
de la R. S. du Viet-nam

(1)



Nhặt Ấn Bureau
hoàn giấy báo
Timbre du bureau
renvoyant l'avis



GIẤY BÁO

Avis de (2)

Nhận
Réception
Trả tiền
Payement



Địa chỉ :

Adresse *Lưu gia thi đóm Trám*

(3) *30/16 Nguyễn Đình Chiểu*
ở (at) Quận III Thành Phố Hồ Chí Minh (Pays) Việt Nam

(1) Nếu giấy báo này hoàn lại bằng máy bay thì phải ghi rõ « Hoàn lại bằng máy bay »
Si le présent avis doit être renvoyé par avion, le revêtir de la mention très apparente « Renvoi par avion »
và dán lá nhãn hoặc đóng dấu màu xanh « Par avion »,
et de l'étiquette ou d'une empreinte de couleur bleue « Par avion ».

(2) Cách bỏ phần không thích hợp (Biffer ce qui ne convient pas)

Chỉ địa chỉ của họ để gửi hoàn giấy báo này.

son adresse pour le renvoi de l'avis.

Mẫu 72 - 15 x 10

Do Bureau cục gốc
A remplir par le bureau
d'origine

gửi số (1).

recommandé

ký gửi tại Bureau cục

déposé au bureau de poste de

ngày

11 19 8/88 số 492

le

địa chỉ người nhận

ODP office - 121 Panyabhum.

Adresse du Destinataire

Building Sathorn Tai Road Bangkok
lot 20 Thailand

Người ký tên dưới đây khai rằng bưu phẩm ghi trên đây đã phát
Le soussigné déclare que l'envoi mentionné ci-dessus a été dûment livré

ngày

le

Chữ ký người nhận

Signature du destinataire (1)

1988

[Handwritten signature]

Chữ ký nhân viên

Bureau cục nhận

Signature de l'agent
du bureau destinataire

Nhật ấn Bureau cục nhận

Timbre du bureau
destinataire

19
Chỉ ở Bureau cục nhận
A remplir destination

BÍ CHÚ : (1) Nếu phát cho người được ủy quyền, nhân viên ghi dưới chữ ký « được ủy quyền »
Nếu phát chậm ghi lý do như « Người nhận báo lần thứ 3 mới đến »

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA
VIỆT NAM



GIẤY CHỨNG NHẬN
KẾT HÔN

Họ, tên, tuổi, nghề-nghiệp :
sanh-quan và trú-quan của :
người làm chứng thứ-nhì. :

Giấy này làm tại Nha-Trang, ngày 5 tháng I năm 1955.

Người Khai,
Ký tên,
Võ-Thị Thanh-Tham,

Người làm chứng
thứ nhất,

Người làm chứng
thứ nhì,

ỦY-VIÊN HỒ-TỊCH
H.D.H.C. Phường Đê-Tam
An ký, NGUYỄN-VĂN-THOCC

PHUNG TRICH-LUC :

Nha-Trang, ngày tháng năm 1964



74
12
64



Handwritten signature and scribbles.

NGUYEN-BANG-SIU

TRICH-LUC số 33
Nha-Trang ngày 12 tháng 12 55

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Xã thị trấn Phường Lê Lợi

Thị xã quốc Quảng Ninh

Thành phố tỉnh Nghệ An

GIẤY KHAI SINH

Grid for identification numbers

Số 20
Quận số 03

Họ và Tên	<u>DẶNG THỊ KIM OANH</u>		Nam, Nữ	<u>NỮ</u>
Sinh ngày tháng, năm	<u>Hai tháng mười một năm một ngàn chín trăm bảy mươi năm (02 - 11 - 1975)</u>			
Nơi sinh	<u>Phường Lê Lợi, thị xã Quảng Ninh, tỉnh Nghệ An</u>			
Khai về cha, mẹ	CHA	MẸ		
Họ tên tuổi, (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	<u>Đặng Văn Quang</u> <u>01 - 03 - 1954</u>	<u>Trương Thị Loan Trang</u> <u>02 - 01 - 1955</u>		
Dân tộc Quốc tịch	<u>Kinh</u> <u>Việt - nam</u>	<u>Kinh</u> <u>Việt nam</u>		
Nghề nghiệp nơi ĐKNK thường trú	<u>Công nhân</u> <u>Tổ 10 Khối 5 Phường Lê Lợi</u>	<u>Mua bán</u> <u>Tổ 10 Khối 5 Phường Lê Lợi</u>		
Họ, tên, tuổi nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc C.N.C.C của người đăng khai	<u>Đặng Văn Quang, 25 tuổi</u> <u>Tổ 10, Khối 5, Phường Lê Lợi</u> <u>CNCC số 210110364</u>			



Đăng ký ngày 21 tháng 8 năm 1981
(Ký tên đăng ký và ghi rõ chức vụ)



VIÊN THƯ KÝ
Phan Văn Hùng

ỦY BAN NHÂN DÂN
 Xã Đông Lộ
 Huyện, khu phố Thị xã Qui Nhơn
 Tỉnh, thành phố Quy Nhơn

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
 Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Năm 1983
 Số 198

BẢN SAO
 GIẤY KHAI SINH

Họ và tên	<u>ĐẶNG VĂN PHÚ</u>		Nam hay nữ	<u>Nam</u>
Ngày tháng năm sinh	<u>11-6-1973 (Mười một tháng 6 năm 1973)</u>			
Nơi sinh	<u>Trạm y tế Đường Lộ Thị xã Qui Nhơn</u>			
Phần khai về cha, mẹ	NGƯỜI CHA	NGƯỜI MẸ		
Họ tên, tuổi	<u>Đặng Văn Quang</u> <u>1954</u>	<u>Nguyễn Thị Đan Trang</u> <u>1955</u>		
Dân tộc	<u>Kinh</u>	<u>Kinh</u>		
Quốc tịch	<u>Việt Nam</u>	<u>Việt Nam</u>		
Nghề nghiệp	<u>Công nhân</u>	<u>Mua bán</u>		
Chỗ ở	<u>Số 11 Lộ Qui Nhơn</u>	<u>Số 11 Lộ Qui Nhơn</u>		
Họ, tên, tuổi, chỗ ở, nơi cấp sổ và ngày cấp giấy chứng minh thư (nếu có) của người đứng khai	<u>Đặng Văn Quang</u> <u>Số 11 Lộ Qui Nhơn</u> <u>Cấp ngày 11-4-1978</u>		<u>Số 11 Lộ Qui Nhơn</u> <u>CMND số: 410110364</u>	

Đang ký ngày _____ tháng _____ năm 19____
 Người đứng khai (Đã ký) T.M. Ủy ban nhân dân (Đã ký và đóng dấu)

Chi chú: _____



NHÂN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH
Đặng Văn Phú, ngày 24 tháng 6 năm 1983
 Ủy ban nhân dân
 (Đã ký tên và đóng dấu)


ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc

Mẫu số HT3/P2

Xã, Thị trấn: Lì Lôi

Thị xã, Quận: Qui nhơn

Thành phố, Tỉnh: Ng. Bình

BẢN SAO GIẤY KHAI SINH

Số 499

Quyển số 2

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Họ và tên	<u>ĐÌNH - VĂN - BÌNH</u>		Nam, Nữ	
Ngày sinh tháng, năm	<u>10-2-1986 (Mười chín tháng hai năm một nghìn tám trăm tám mươi sáu)</u>			
Nơi sinh	<u>Trao Cả Phường Thuận Hưng xã Qui nhơn</u>			
KHAI VỀ CHA MẸ	CHA	MẸ		
Họ tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	<u>Đình Văn Quang 1-3-1954</u>	<u>Đình Thị Trần Thủy 2-2-1955</u>		
Dân tộc	<u>Kinh</u>	<u>Kinh</u>		
Quốc tịch	<u>Việt Nam</u>	<u>Việt Nam</u>		
Nghề nghiệp	<u>Thợ dệt</u>	<u>Mua bán</u>		
Nơi ĐKKK thường trú	<u>T4 Lì Lôi QN</u>	<u>T4 Lì Lôi QN</u>		
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKKK thường trú, số giấy chứng minh hoặc: CNCC của người đăng khai	<u>Đình Văn Quang sinh năm 1954 T4 Lì Lôi thị trấn Qui nhơn chính quyền: 210 110 364</u>			

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 25 tháng 2 năm 1986

TAM UBND Đ. Văn Bình Ủy viên đồng dấu



Đăng ký ngày

(Ký tên)



QUESTIONNAIRE FOR ODP APPLICANTS
CÂU HỎI CHO NGƯỜI NỘP ĐƠN

ODP IV # _____

Date: _____
Ngày: NOV 1st 1988

Fill out this questionnaire in English as completely as possible. If you cannot read or write in English, fill it out in Vietnamese.

Mail or send the completed questionnaire to:
Gửi số câu hỏi này tới:

Xin điền vào số câu hỏi sau đây bằng tiếng Anh càng nhiều càng tốt. Nếu bạn không đọc hoặc viết rành Anh-ngữ thì bằng tiếng Việt.

127 Panjabhum Building
Sathorn Tai Road
Bangkok 10120
Thailand

A. Basic Identification Data/Lý Lịch căn-bản

1. Name: DANG VAN QUANG Sex: NAM
Họ, tên : _____ Phái _____
2. Other Names: không
Họ, tên khác : _____
3. Date/Place of Birth: Ngày 1-3-1954 tại Phú Cát, Bình Định
Ngày/Nơi Sinh : _____
4. Residence Address: Số 54 Trường Lê Lợi, Qui Nhơn
Địa-chỉ thường-tru : _____
5. Mailing Address: Số 30/16 Trường Viên Chuối
Địa-chỉ thư-tử : _____
6. Current Occupation: Thất nghiệp
Nghề-nghiệp hiện tại : _____

B. Relatives To Accompany Me/Bà con cùng đi với tôi

(NOTE: Your spouse and unmarried children are the only relatives eligible to accompany you. List marital status (MS) as follows: Married (M), Divorced (D), Widowed (W), or Single (S).)
(Chú-Y: Vợ/chồng và con cái có thể cùng đi với bạn mà thôi. Kể khai tình trạng gia-đình như sau: Đã lập gia đình (M), đã ly dị (D), góa phụ/góa thê (W), hoặc độc thân (S))

Name Họ, Tên	Date of Birth Ngày/Tháng/Năm sinh	Place of Birth Nơi sinh	Sex Phái	MS Tình trạng gia đình	Relationship Liên-hệ gia-đình
1. Lương Thị Loan <u>TRANG</u>	<u>2-1-1955</u>	<u>KHÁNH HOA</u>	<u>NỮ</u>	<u>Đã lập gia đình</u>	<u>Vợ</u>
2. <u>Dang Thị Kim DANH</u>	<u>30-1-1975</u>	<u>Qui Nhơn</u>	<u>NỮ</u>	<u>Độc thân</u>	<u>con gái</u>
3. <u>Dang Thị Hoàng Yên</u>	<u>9-2-1986</u>	<u>Qui Nhơn</u>	<u>NỮ</u>	<u>"</u>	<u>"</u>
4. <u>Dang Van PHU</u>	<u>11-6-1983</u>	<u>nt</u>	<u>NAM</u>	<u>"</u>	<u>con trai</u>
5. <u>Dang VAN CUONG</u>	<u>19-2-1986</u>	<u>nt</u>	<u>NAM</u>	<u>"</u>	<u>"</u>
6.					
7.					
8.					
9.					
10.					
11.					
12.					

(NOTE: For the persons listed above, we will need 2 copies of birth certificates, marriage certificates (if married), divorce decrees (if divorced), spouse's death certificate (if widowed), identification cards (if available), and photos. If any of the above accompanying relatives do not live with you, please note their addresses in Section 1 below.)
(Chú-Y: Cho mỗi người có tên trên danh sách trên, chúng tôi cần một bản khai-sinh, gia-thư (nếu lập gia-đình rồi), giấy ly hôn (nếu đã ly dị), giấy khai-tử của vợ/chồng (nếu góa phụ/góa thê), thẻ căn cước (nếu có), và hình. Nếu bà con sẽ cùng đi với bạn không cùng-ngủ với bạn hiện tại, xin viết địa-chỉ của họ trong phần 1.)

C. Relatives Outside Vietnam/Họ Hàng Ở Ngoại Quốc

Of Myself/của tôi

Of My Spouse/của vợ/chồng

1. Closest Relative In the U.S.
Bà con thân thuộc nhất ở Hoa-Kỳ

- a. Name
Họ, Tên : HỒ HỮU DŨNG
- b. Relationship
Liên-hệ gia-đình : Ban cùng họ và rất thân
- c. Address
Địa-chỉ
- d. Date of Relatives Arrival
in the U.S.
Ngày bà con đến Mỹ :

2. Closest Relative in Other Foreign Countries
Bà con thân-thuộc nhất ở các nước khác

- a. Name
Họ, tên :
- b. Relationship
Liên-hệ gia-đình :
- c. Address
Địa-chỉ :

D. Complete Family Listing (Living/Dead)/Danh Sách Toàn-Thể Gia-Đình (Sống/Chết)

- 1. Father
Cha : ĐẶNG VĂN MINH
- 2. Mother
Mẹ : HỒ THỊ QUẢ
- 3. Spouse
Vợ/Chồng : LIÊM THỊ ĐOÀN TRANG (Living)
- 4. Former Spouse (if any),
Vợ/Chồng trước (nếu có): không

- 5. Children
Con cái:
 - (1) Đặng Thị Kim Đan
 - (2) Đặng Thị Hoàng Yến
 - (3) Đặng Văn Phú
 - (4) Đặng Văn Cường
 - (5) _____
 - (6) _____
 - (7) _____
 - (8) _____
 - (9) _____

- 6. Siblings
Anh chị em:
 - (1) Đặng Văn Cường
 - (2) Đặng Văn Hoàng
 - (3) Đặng Thị Thanh
 - (4) Đặng Thị Liêm (Uwng)
 - (5) Đặng Văn Văn
 - (6) Đặng Văn Võ
 - (7) Đặng Văn Ba
 - (8) _____
 - (9) _____

E. Employment by U.S. Government Agencies or Other U.S. Organization of you or your Spouse/Bạn hoặc vợ/chồng đã có làm việc cho công-sở của chính-phủ Mỹ hoặc hãng Mỹ

1. Employee Name
Tên họ nhân-viên : _____
Position title
Chức-vụ : _____
Agency/Company/Office
Số/Hàng/Văn-Phòng : _____
Length of Employment From: To:
Thời-gian làm-việc Từ _____ Đến _____
Name of American Supervisor
Tên họ giám-thị Mỹ: _____
Reason for Separation
Lý do nghỉ việc : _____

2. Employee Name
Tên họ nhân-viên : _____
Position title
Chức-vụ : _____
Agency/Company/Office
Số/Hàng/Văn-Phòng : _____
Length of Employment From: To:
Thời-gian làm việc Từ _____ Đến _____
Name of American Supervisor
Tên họ giám-thị Mỹ: _____
Reason for Separation
Lý-do nghỉ-việc : _____

3. Employee Name
Tên Họ nhân-viên : _____
Position title
Chức-vụ : _____
Agency/Company/Office
Số/Hàng/Văn-Phòng : _____
Length of Employment From: To:
Thời gian làm việc Từ _____ Đến _____
Name of American Supervisor
Tên họ giám-thị Mỹ: _____
Reason for Separation
Lý do nghỉ việc : _____

F. Service with GVN or RVNAF By You Or Your Spouse/Ban Hoac Vo/Chong Da Cong-vu voi Chinh-phu Viet-Nam

1. Name of Person Serving
Họ tên người tham-gia: ĐANG VĂN QUANG

2. Dates: From: To:
Ngày, tháng, năm Từ 10-3-1972 Đến 30-4-1975

3. Last Rank Serial Number:
Cấp-bậc cuối-cùng: Binh I Số thẻ nhân-viên: 74/412-903

4. Ministry/Office/Military Unit
Bộ/số/Đồn-Vị Binh-Chung: Tiền Đoàn 2 Nhiệm Liên - Kế toán kho Nhiệm Liên
Ước KBC. 4908

5. Name of Supervisor/C.O.
Họ tên người giám-thị/sĩ-quan
chỉ-huy: Thiếu tá - Lưu Lê (cũ)
Thiếu tá Nguyễn Cửu (mới)
Đại úy Nguyễn Xuân, Ông Huy Tường kho
Nhiệm Liên Đai Nhỏ

6. Reason for Separation : Lý do nghỉ việc : Biên cố 30-4-1975
7. Names of American Advisor(s): Họ tên cố-vấn Mỹ : Không
8. U.S. Training Courses in Vietnam: Chương-Trình huấn-luyện Hoa-Kỳ tại Viet-Nam : Không
9. U.S. Awards or Certificates
Name of award: Phân-thưởng hoặc giấy khen: _____ Date received: Ngày nhận: _____

(NOTE: Please attach any copies of diplomas, awards or certificates, if available. Available? Yes No.)
(CHÚ-Y: Xin bạn kèm theo bất cứ văn-bằng, giấy ban-khen, hoặc chứng-thủ nếu có. Đồng số có không? Có Không.)

G. Training Outside Vietnam of You or Your Spouse/Bạn hoặc Vợ/chồng đã huấn-luyện ở ngoại quốc

1. Name of Student/Trainee: Họ tên Sinh-viên/người được huấn-luyện: Không
2. School and School Address : Trường và địa-chỉ nhà trường :
3. Dates: From To
Ngày, tháng, năm Từ: _____ Đến: _____
4. Description of Courses : Mô-tả ngành học :
5. Who paid for training? : Ai đài-tho chứng-trình huấn-luyện? :

(NOTE: Please attach copies of diplomas or orders, if available. Available? Yes No.)
(CHÚ-Y: Xin bạn kèm theo văn-bằng, hoặc chỉ thị nếu có. Bạn có hay không? Có Không.)

H. Re-education of You or Your Spouse/Bạn hoặc vợ/chồng đã học-tập cải-tạo

1. Name of Person in Reeducation: Họ tên người đi học-tập cải-tạo : Không
2. Time in Reeducation: From To
Thời gian học-tập Từ: _____ Đến: _____
3. Still in Reeducation?* Yes No
Vẫn còn học-tập cải-tạo?* Có Không

*(If released, we must have a copy of your release certificate.)
*(Nếu được thả, chúng tôi cần một bản sao giấy ra trại.)

I. Any Additional Remarks?/Cúcc chú phụ-thuộc chỉ
Mặc dù trước năm 1975 tôi là 1 binh sĩ
trong QLVNCH nhưng hiện tại ở Việt Nam gia đình tôi và cả nhân thân luôn luôn bị người đời vẫn
giả định và giảng họ tôi. 1975 đến phục vụ trong QLVNCH. Do đó đã ra vùng rất gặp khó khăn
về mọi mặt. Gần đây được biết chính phủ Hoa Kỳ và Chính phủ VN đã thỏa thuận cho tất cả
những người phục vụ trong QLVNCH trước 1975 được tái định cư tại Hoa Kỳ. Do đó trong tháng 9
năm 1978 gia đình tôi có giấy mời vào làm việc ở tại Army Koks 1 là thành cầu và đây tôi là
tôi xin quý VP chấp thuận cho gia đình tôi được sang Hoa Kỳ định cư, vì tôi rất yêu Hoa
Kỳ và yêu tự do. Gia đình tôi rất cần và hy vọng được quý vị chấp thuận cho gia đình tôi
Signature Mauh Date Ngày: 1-11-1978
Ký tên :

J. Please List Here All Documents Attached to This Questionnaire
Xin nêu ra tất-cả giấy-đồ kèm theo với số câu hỏi này

Đề nghị tên và địa chỉ của chúng tôi đã được ra đi ký tên - Trường hợp
được chấp thuận hay không, xin quý VP cho chúng tôi biết. Để gửi
đơn chúng tôi sẽ tìm kiếm ra đi ký tên -

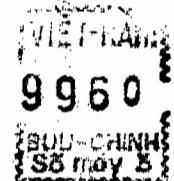
Quý đình thì rất mong tin vui đó - và xin bổ túc thêm giấy
hôn thú của vợ chúng tôi. thay vì "kể tên quý cha" có giấy sống chung.

Sau kính gửi

Bà Kiều Minh Tâm
Chức vụ hội gia đình từ Chính trị VN -
Đề nghị xin Bà thư gọi và cảm thiệp
cho quý đình thì được ra đi ký tên và
lại trả ký và xin cấp cho tôi 1 thư giới thiệu (Lời)

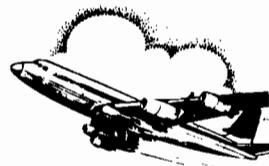
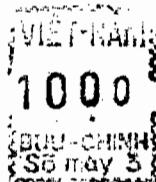
FROM: ĐẶNG VĂN QUANG,

30/16 đường Viên Chước Phường 7, Quận 3,
TP/ Hồ Chí Minh.



NOV 21 1988

TO: Mrs Khuê Minh Thà,
President FAMILIES OF VIETNAM
POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION,
PO - Box 5435 ARLINGTON,
V.A. 22205-0635
USA.



R

A P
#298

PAR AVION VIA AIR MAIL

